

## Vacaciones ¿qué recomendarías?

Cette séquence (A2→B1) est construite principalement à partir de supports audiovisuels afin d'entraîner les élèves à la compréhension auditive et à l'expression orale (EOC/EOI). La CE et l'EE occupent ici une place mineure puisque non indispensables à la construction de la tâche finale. Cette séquence peut, par exemple, s'intégrer dans un travail par groupes de compétences.

Au cours des séances qui la composent, nous avons fait en sorte de proposer des activités qui intègrent les différentes étapes de l'apprentissage, du niveau A2 au niveau B1 en y intégrant même des descripteurs du niveau A1.

*Pôle TUIC Espagnol – Académie de Rouen – Juin 2012*

### ◆Lien avec les programmes:

COLLEGE : Palier 1 → Modernité et tradition (paysage et cadre de vie, coutumes et comportements)

LYCEE : Programme seconde → L'art de vivre ensemble (Héritage et rupture/sentiment d'appartenance – singularités)

◆**Problématique** : España ¿un patrimonio al alcance de todos?

◆**Niveau du CECRL**: A2→B1

### ◆Objectifs :

Culturels : Faire un tour d'Espagne, repérer des lieux, associer des villes aux régions, s'approprier des notions géographiques.

Sensibiliser à la diversité des accents en Espagne.

Linguistiques : Connaître le lexique des activités propres à chaque lieu.

Savoir exprimer ses goûts, ses préférences ...

Repérer les tournures et expressions qui permettent de faire des recommandations.

Phonologiques: discrimination auditive de noms propres (Barcelona, Tarifa...). Dans la tâche finale, les élèves devront citer des endroits et dire pourquoi ils les recommandent. On mettra donc l'accent sur la nécessité de bien prononcer pour comprendre et se faire comprendre.

**Tâche finale : EOC - Conseiller plusieurs personnes pour découvrir une région d'Espagne.**

<b>EOC A2</b>	<b>Produire en termes simples des énoncés sur les gens et sur les choses.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Décrire ses activités</li><li>- Décrire une expérience.</li><li>- Fournir une justification, raison d'un choix.</li></ul>	
<b>EOC B1</b>	<b>S'exprimer de manière simple sur des sujets variés.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Prendre la parole devant un auditoire.</li><li>- Restituer une information avec ses propres mots éventuellement à partir de notes.</li><li>- Exprimer des sentiments, une opinion personnelle.</li><li>- Argumenter pour convaincre.</li></ul>	

<ul style="list-style-type: none"><li>• Estás haciendo unas prácticas en una oficina de turismo en <b>Castilla y León</b>.</li><li>• Un periodista de la radio local te pide que prepares una intervención que debe durar unos minutos para un programa especial llamado "<b>Aquí no hay playa</b>" sobre las vacaciones de verano en Castilla y León.</li><li>• Piensa en las actividades que se podrían proponer a una familia típica (dos adultos, un/a chico/a adolescente y un/a niño/a pequeño/a).</li><li>• Habla también de lo que a ti te gusta: salidas, cultura, excursiones, gastronomía, etc.</li><li>• Graba tus ideas para entrenarte y estar seguro de que el día de la grabación del programa todo el mundo podrá comprenderte bien.</li></ul> <p>Para realizar este trabajo tienes que consultar el sitio web siguiente: <a href="http://www.spain.info/es/">http://www.spain.info/es/</a></p>
--

Pré requis : connaissance de toutes les personnes verbales du présent de l'indicatif.

## Etape 1 : Découvrir un lieu et ses activités. Donner son opinion.

### 1) EOI/EOC Amorce de la séquence :

**Support :**

\*Fichier image : 01imagen\_inicio.png

<b>EOI A2</b>	<b>Interagir de façon simple avec un débit adapté et des reformulations.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Communiquer des idées et de l'information.</li><li>- Dialoguer sur des situations courantes.</li><li>- Exprimer ses goûts, faire des suggestions</li></ul>	

<b>EOC A2</b>	<b>Produire en termes simples des énoncés sur les gens et sur les choses.</b>
<ul style="list-style-type: none"><li>- Décrire ses activités</li><li>- Décrire une expérience.</li><li>- Fournir une justification, raison d'un choix.</li></ul>	

Nous avons réalisé une capture d'écran à partir du document audiovisuel que nous proposons ensuite :

*Outil utilisé : VLC- Vidéo- Capture d'écran (cette image s'enregistre par défaut dans le dossier images de votre ordinateur)*

Cette première image permet de découvrir le thème de la séquence. Nous avons choisi un jeune auquel les élèves peuvent s'identifier facilement ainsi qu'un lieu emblématique afin de déclencher la parole.

- Les élèves émettent des hypothèses sous forme de « *lluvia de palabras, tormenta de ideas...* » qu'ils vont ensuite vérifier lors de la CO. Cette première

étape permet de réactiver le lexique des voyages, des vacances, du tourisme, de la découverte... En classe de seconde, ce moment donne l'occasion d'établir un bilan diagnostique des connaissances lexicales des élèves et les incite à relater peut-être une expérience de voyage scolaire.

- Distribution d'une carte d'Espagne qui va accompagner les élèves tout au long de la séquence sur laquelle ils vont noter ou repérer au fur et à mesure les endroits découverts.

## 2) CO/CAudiovisuelle

### **Support:**

**\*Video: los motociclistas →**

[http://www.telecinco.es/espanasinirmaslejos/campeones-mundo-motociclismo-enganchados-Espana\\_0\\_1420657926.html](http://www.telecinco.es/espanasinirmaslejos/campeones-mundo-motociclismo-enganchados-Espana_0_1420657926.html)

*On peut télécharger cette vidéo avec des logiciels gratuits comme Real Player ou DownloadHelper, pour ce dernier avec Mozilla Firefox seulement (<https://addons.mozilla.org/fr/firefox/addon/video-downloadhelper/>).*

Ce support de 2'12 a été choisi pour le caractère modélisant des propos tenus par les motocyclistes (lexique et arguments). Les personnes qui interviennent dans le spot audiovisuel ne sont pas, à dessein, des professionnels du tourisme et il est clair que l'on compte sur leur « spontanéité » pour convaincre. L'élève pourra ainsi s'identifier plus facilement à elles et s'inspirer de leur discours lors de la réalisation de la tâche finale. Il pourra s'approprier les outils et les réinvestir par la suite pour recommander lui-même des lieux « à la manière de... ».

- **Compréhension audiovisuelle :**

Présentation collective de la vidéo complète (son + images).

### **Support :**

**\*Fichier vidéo 02campeones.mp4**

<b>A2</b>	<b>Comprendre une intervention brève si elle est claire et simple.</b>
-----------	--

- Identifier le sujet d'une conversation, le point essentiel d'une annonce ou d'un message.
- Comprendre et extraire l'information essentielle de courts passages enregistrés audio et audiovisuels ayant trait à un sujet courant.

Les élèves repèrent des termes qui vont être notés au tableau (noms propres, noms communs et adjectifs, verbes d'actions,..) permettant ainsi de dégager les points essentiels abordés dans la vidéo et de reconstruire le sens du document. Cette étape brève donne l'occasion à chacun des élèves, quel que soit son degré de compréhension, de prendre sa part dans l'échange.

*Cette activité peut aussi être proposée en visionnement individuel si l'établissement dispose de MP4. Il convient de donner toutefois aux élèves un temps d'écoute avant la mise en commun.*

- **Activité d'expression orale en continu:**

<b>EOC</b> <b>A2</b>	<b>Produire en termes simples des énoncés sur les gens et sur les choses.</b>
- Fournir une justification, la ou les raison(s) d'un choix.	
<b>Tâche :</b> da tu opinión personal	
De todo lo que he visto, lo que prefiero/lo que más me gusta es... porque...	

## **Etape 2 : Mettre en valeur un lieu, apprendre à en parler, le recommander personnellement.**

- **Compréhension orale individuelle de la bande son **UNIQUEMENT**, avec grille d'écoute qui pourra servir de support à l'activité d'expression :**

*La bande son peut être isolée avec des logiciels gratuits et d'utilisation simple comme Real Player Converter, Format factory ou Audacity (<http://www.01net.com/telecharger/>)*

**Supports :** [http://www.telecinco.es/espanasinirmaslejos/campeones-mundo-motociclismo-enganchados-Espana\\_0\\_1420657926.html](http://www.telecinco.es/espanasinirmaslejos/campeones-mundo-motociclismo-enganchados-Espana_0_1420657926.html)

**Fiche de travail :**

**\*Fichier : 02Ficha\_comprehension\_auditiva\_correccion\_script.doc**

Matériel : Salle informatique/labo langue ou baladeurs et casques.

Compréhension orale affinée : identifier et classer des noms, expressions, adjectifs, verbes... dont les élèves auront besoin pour réaliser la tâche finale.

L'avantage de l'écoute individuelle est que les élèves remplissent la grille à leur rythme pour mettre ensuite en commun les informations recueillies.

*Le script n'est pas distribué aux élèves, il s'agit uniquement d'un document de travail à destination du professeur.*

- **Cette activité de compréhension débouche sur une prise de parole en continu à partir de captures d'images de la vidéo :**

**Fiche de travail :**

**\*Images du dossier 04\_imagenes\_minitarea**

<b>EOC A2</b>	<b>Produire en termes simples des énoncés sur les gens et sur les choses.</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Décrire ses activités</li><li>- Décrire une expérience.</li><li>- Fournir une justification, raison d'un choix.</li></ul>
<b>EOC B1</b>	<b>S'exprimer de manière simple sur des sujets variés.</b>
	<ul style="list-style-type: none"><li>- Prendre la parole devant un auditoire.</li><li>- Restituer une information avec ses propres mots éventuellement à partir de notes.</li><li>- Exprimer des sentiments, une opinion personnelle.</li><li>- Argumenter pour convaincre.</li></ul>
<b>Tâche : ¿Qué lugar recomiendas?</b>	

**Modalités de travail :**

Chaque élève choisit une photo sur une fiche et/ou sur une diapositive projetée au tableau comprenant une série de photogrammes (*captures d'écran réalisées à partir du support vidéo*). Ces images présentent une variété de paysages, sites et monuments découverts pendant le visionnement que chacun peut reconnaître facilement.

Il présente ensuite son choix à la classe en réutilisant le lexique de la grille d'écoute. L'objectif est que les élèves s'entraînent à mettre en valeur un lieu à l'aide des outils repérés sur la fiche. Ils auront eu auparavant quelques minutes pour réfléchir à leur présentation (une ou deux phrases maximum) mais n'écrivent rien. Le seul support dont ils disposent est la grille de compréhension qu'ils ont renseignée.

Le reste de la classe doit ensuite deviner quelle photo a été choisie et, si le niveau de la classe le permet, dire ce qui, dans le propos de leur camarade, a permis d'établir le lien avec l'image.

L'activité d'expression orale prend ici tout son sens puisqu'il s'agit d'une activité de communication qui met en œuvre à la fois des activités de production et de réception.

**Trace écrite :** la fiche distribuée aux élèves suffit amplement puisqu'elle comporte tous les éléments qu'ils doivent mémoriser pour réaliser la tâche finale.

### **Etape 3 : Situer un lieu, en décrire les caractéristiques, donner envie de le découvrir.**

- **Compréhension orale :**

#### **Supports:**

**\*Compréhension orale individuelle de la bande son UNIQUEMENT**

**de la vidéo jugadores de baloncesto→**

<http://www.youtube.com/watch?v=CvUgDjBINQk>

**\* 05PPT\_Baloncesto.zip (à décompresser, puis lancez le ppt)**

#### **Fichier de travail:**

**\* 03Fiche\_Reperes\_geo\_lexique\_gastronomie.doc**

Activité de compréhension auditive **sur PPT** qui va donner aux élèves l'occasion de situer les lieux mentionnés et de se repérer sur une carte d'Espagne. *Cet outil offre l'intérêt d'associer le mot entendu à l'image qui lui correspond, l'élève mémorise ainsi plus aisément les outils lexicaux.*

#### **Repérage lexical / géographique:**

- Localiser les villes.

- Réactiver le lexique permettant de localiser, situer.... (*está lejos de, está cerca de, a orillas de...*).
- Parler de gastronomie.

### **Préparation à la tâche finale :**

- Entraînement phonologique : S'entraîner à la prononciation des noms de lieu.
- Etablir un lien entre les paysages vus et la géographie de l'Espagne. (Mapa físico/ mapa político).

### **Trace écrite :**

Distribution d'une fiche avec des photos de plats que les élèves légendent. Ils surlignent également les lieux évoqués sur la carte.

### **Tâche intermédiaire :**

Rédiger trois devinettes à propos de :

<b>Une ville</b>	<b>Une région</b>	<b>Un plat</b>
------------------	-------------------	----------------

Les élèves devront décrire, situer dans l'espace, donner les caractéristiques essentielles... et ainsi mettre en valeur les éléments choisis. Ils s'entraîneront alors à ne pas se contenter d'un simple « listing » pour caractériser une région mais à construire leur discours. On soulignera l'importance des outils permettant d'articuler leur propos (*Además, también, y, pero...*). Ce travail permet de récapituler les notions abordées pendant la séquence.

Les élèves reprennent tous les documents en leur possession pour rédiger leur travail puis le lisent à la classe qui doit deviner l'élément décrit.

## **Etape 4 : Elaboration de la tâche**

### **1) Préparation de la tâche finale :**

#### **Supports :**

\*Les élèves sont dirigés sur le site <http://www.spain.info/es/>

#### **Fichiers de travail:**

\* **04Fiche\_Tache\_finale.docx**

\* **05Grille\_d'evaluation\_tache\_finale.docx**

- ➔ Afin de limiter le travail dans le temps, un seul site est proposé à la classe. Au cours d'une recherche individuelle, les élèves collectent des



informations et remplissent un tableau qui leur servira de plan ou de guide pour ensuite présenter oralement la région.

- Le plan, s'il rassure, permet d'éviter un écrit oralisé et favorise la spontanéité.
- Ce travail prévoit trois interlocuteurs appartenant à trois tranches d'âge différentes (*adulto, adolescente, niño/a*). L'élève devra donc adapter son discours (forme et contenu) à ces trois cas de figure. Le choix des outils linguistiques ne peut pas être dissocié de l'intention.
- On pourra rappeler avec les élèves les marqueurs de l'oralité qui leur permettront d'appréhender les éventuels silences, qui laissent au locuteur le temps de réfléchir, (*Bueno, pues, claro ...*) et donnent de l'authenticité au discours.

## **2) Réalisation de la tâche finale :**

→ Les élèves enregistrent leurs travaux sur des lecteurs MP3. *Cette activité peut aussi être réalisée sur ordinateurs avec un casque micro à l'aide du logiciel Audacity (logiciel gratuit qui permet de découper du son mais également de s'enregistrer).*

→ Ils sont informés au préalable du barème et des critères d'évaluation.

→ Le professeur récupère ensuite les fichiers pour les corriger comme des copies. *(Cette étape ne requiert pas beaucoup de temps. Il est possible de récupérer tous les fichiers sans de la classe en utilisant un Hub, sorte de multiprise USB sur laquelle peuvent être branchés plusieurs lecteurs/enregistreurs à la fois).*

→ Des remarques personnelles concernant son enregistrement, peuvent être faites à l'élève sur la grille individuelle d'évaluation.

\*\*\*\*\*